



PHARE DE TRAVAIL CARRÉ 9 LED
Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine

FR

*Veillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation*

SQUARE WORK LIGHT WITH 9 LEDs

EN

Translation of the original instructions
*Please read this instruction manual carefully
and completely before use*

FARO DE TRABAJO CUADRADO 9 LED

ES

Traducción de las instrucciones originales
*Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo*

1. Instructions générales et de sécurité

AVERTISSEMENTS

ATTENTION ! Pour éviter un choc électrique, un incendie et / ou des blessures corporelles ou des dommages, lire attentivement ce manuel et observer les consignes de sécurité suivantes.

1. Règles générales de sécurité

1. S'assurer que la puissance est celle qui convient avant de câbler, réparer, ou remplacer des pièces pour éviter un court-circuit, une décharge électrique, ou une brûlure.
2. Ne pas manipuler ce phare ou ne pas essayer de le brancher avec les mains humides ou mouillées. Ne jamais tenter de ramasser le phare tombé à l'eau lorsque celui-ci est branché ; cela peut entraîner une électrocution.
3. Ne pas l'utiliser dans des atmosphères explosives ou inflammables. Utiliser la lampe uniquement dans un endroit sec et à l'intérieur.
4. Maintenir les enfants à l'écart. Tous les spectateurs doivent être maintenus à distance de la zone de travail.
5. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arrêtes ou des parties en mouvement. Remplacer immédiatement les cordons endommagés. Des cordons endommagés augmentent le risque de choc électrique.
6. Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés dans les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
7. Toujours s'assurer que les caractéristiques de la source d'alimentation correspondent à celles requises.
8. Vérifier les pièces endommagées. Il est recommandé de vérifier soigneusement le dispositif de protection ou toute autre pièce endommagée pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.
9. S'assurer que le câble d'extension est correctement branché et en bon état. Toujours remplacer un câble d'extension endommagé ou le faire réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser. Eloigner les câbles d'extension des bords tranchants, des sources de chaleur et des zones humides ou mouillées.

2. Règles particulières de sécurité

1. NE JAMAIS diriger le faisceau de LED vers une autre personne.
2. NE JAMAIS regarder le faisceau lorsqu'il est allumé : risque de dommage oculaire (cécité momentanée, ...)
3. L'installation appropriée de ce produit exige de l'installateur d'avoir une bonne compréhension de l'électronique automobile, des systèmes et des procédures.
4. Si le montage de ce produit exige des trous de perçage, l'installateur DOIT être sûr qu'aucun composant de véhicule ou d'autres pièces essentielles ne peuvent être endommagé(es) par le processus de perçage.
5. Vérifier les deux côtés de la surface de montage avant que le forage commence.
6. Également ébavurer les trous et enlever tous les tessons ou restes en métal.
7. Installer les manchons isolants sur tous les trous de passage de fil.
8. Ne pas installer ce produit ou ne conduire aucun fil dans le secteur de déploiement de votre airbag, cela endommagerait son déploiement et son efficacité. Il deviendra un projectile qui pourrait causer des dommages corporels ou la mort.
9. Se référer aux instructions du constructeur de l'automobile pour déterminer l'emplacement approprié de support du secteur de déploiement d'airbag.

AVERTISSEMENT ! La fixation par un dispositif magnétique sur l'extérieur d'un véhicule amené à être en mouvement n'est pas recommandée, elle se fait sous l'unique responsabilité de l'utilisateur.

3. Rappel réglementation du code de la route.

Selon la réglementation du code de la route, tout véhicule ou matériel agricole ou de travaux publics peut être muni, pour le travail de nuit, d'un ou plusieurs projecteurs de travail. Il n'est pas admis d'utiliser les projecteurs de travail sur la voie publique pendant la conduite en dehors de ces conditions. Les projecteurs de travail sont autorisés pour les travaux hors route par exemple lors de chargements ou déchargements. Les projecteurs de travail ne doivent être allumés de telle sorte qu'ils n'éblouissent pas les autres conducteurs.

Les projecteurs de travail doivent pouvoir être allumés indépendamment des autres projecteurs ou feux, la connexion électrique avec les feux de recul par exemple n'est pas autorisée.

Il n'existe pas de réglementation européenne particulière concernant leur homologation étant donné que les projecteurs de travail ne peuvent être utilisés qu'en dehors de la voie publique.

4. Caractéristique techniques

Modèle	17063
Multi voltage	10 à 30 V DC
Faisceau	Longue portée
Nombre de LED	9 (3W)
Lumière	6400 K
Indice de Protection	IP 69K
Câble	2 x 0.5 mm ² , longueur de 45 cm
Flux lumineux	1800 Lumens
Dimension	126 x 110mm x 50mm

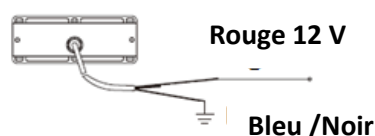
Vitre en verre

Corps robuste en aluminium

Support : acier inoxydable (A2) + 2 vis de fixation

Protection contre inversion de polarité

5. Installation



La procédure recommandée exige que le fil de la masse de produit doit être relié directement (-) à la borne NÉGATIVE de batterie (-) (ceci n'inclut pas les produits qui emploient des cordons d'allume-cigare)

La tension de 12 V peut être fournie par :

- Une batterie de 12V (batterie de voiture ou de moto, ce qui peut être intéressant si l'ensemble est placé sur un véhicule, ou en camping à côté du véhicule utilisé)

Si l'installation a lieu sur une surface élevée ou instable, prendre les mesures appropriées pour empêcher le produit de tomber : la surface d'installation doit avoir la résistance suffisante.

6. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée par suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. General and safety instructions

WARNINGS

WARNING! To avoid electric shock, fire and/or personal injury or damage, read this manual carefully and observe the following safety instructions.

1. General safety rules

1. Ensure that the power is correct before wiring, repairing, or replacing parts to avoid short circuits, electric shocks, or burns.
2. Do not handle this light or attempt to plug it in with wet or damp hands. Never attempt to retrieve a light that has fallen into water while it is plugged in; this could result in electric shock.
3. Do not use in explosive or flammable atmospheres. Use the lamp only in a dry, indoor location.
4. Keep children away. All spectators must be kept away from the work area.
5. Do not mistreat the cord. Never use the cord to carry, pull, or unplug the tool. Keep the cord away from heat, lubricant, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
6. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets, or hearing protection, when used appropriately, will reduce personal injury.
7. Always ensure that the power supply specifications match those required.
8. Check for damaged parts. It is recommended to carefully check the protective device or any other damaged part to determine if it can function properly and perform its function.
9. Ensure the extension cable is properly connected and in good condition. Always replace a damaged extension cable or have it repaired by a qualified person before use. Keep extension cables away from sharp edges, heat sources, and damp or wet areas.

2. Rules specific safety features

1. NEVER point the LED beam at another person.
2. NEVER look directly at the beam when it is on: risk of eye damage (temporary blindness, etc.)
3. Proper installation of this product requires the installer to have a good understanding of automotive electronics, systems, and procedures.
4. If the installation of this product requires drilling holes, the installer MUST be sure that no vehicle components or other critical parts can be damaged by the drilling process.
5. Check both sides of the mounting surface before drilling begins.
6. Also deburr the holes and remove all shards or metal remnants.
7. Install the insulating sleeves over all wire passage holes.
8. Do not install this product or run any wires through the deployment area of your airbag, as this will damage its deployment and effectiveness. It will become a projectile that could cause bodily injury or death.
9. Refer to the vehicle manufacturer's instructions to determine the proper location for the airbag deployment sector support.

WARNING! Attaching a magnetic device to the outside of a vehicle that is going to be in motion is not recommended; it is done at the sole risk of the user .

3. Reminder of the traffic code regulations.

According to the highway code regulations, any agricultural or public works vehicle or piece of equipment may be fitted with one or more work lights for nighttime work. The use of work lights on public roads while driving is prohibited except under these conditions. Work lights are permitted for off-road work, for example, during loading or unloading. Work lights must not be switched on in such a way as to dazzle other drivers.

Work lights must be able to be switched on independently of other lights or headlights; electrical connection with reversing lights, for example, is not permitted.

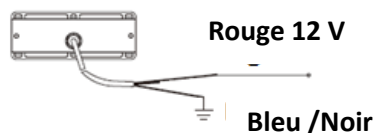
There are no specific European regulations concerning their approval since work lights can only be used off public roads.

4. Technical characteristics

Model	17063
Multi voltage	10 to 30 V DC
Beam	Long range
Number of LEDs	9 (3W)
Light	6400 K
Protection Index	IP 69K
Cable	2 x 0.5 mm ² · length of 45 cm
luminous flux	1800 Lumens
Dimension	126 x 110mm x 50mm

Glass pane
Sturdy aluminum body
Support: stainless steel (A2) + 2 fixing screws
Reverse polarity protection

5. Installation



The recommended procedure requires that the product ground wire be connected directly (-) to the battery NEGATIVE terminal (-) (this does not include products that use cigarette lighter cords)

The 12V voltage can be supplied by:

- A 12V battery (car or motorcycle battery, which can be useful if the unit is placed on a vehicle, or when camping next to the vehicle being used)

If the installation takes place on a high or unstable surface, take appropriate measures to prevent the product from falling: the installation surface must have sufficient resistance.

6. Product warranty and conformity

The guarantee cannot be granted because of:

Abnormal use, improper operation, unauthorized modification, faulty transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, the absence of operator protection or safety devices, and failure to comply with the instructions will void your machine's warranty. Goods travel under the buyer's responsibility, and it is the buyer's responsibility to pursue any legal recourse against the carrier within the legally prescribed time limits and procedures. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. Instrucciones generales y de seguridad

ADVERTENCIAS

¡ADVERTENCIA! Para evitar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones o daños personales, lea atentamente este manual y observe las siguientes instrucciones de seguridad.

1. Normas generales de seguridad

1. Asegúrese de que la alimentación sea correcta antes de cablear, reparar o reemplazar piezas para evitar cortocircuitos, descargas eléctricas o quemaduras.
2. No manipule esta lámpara ni intente enchufarla con las manos mojadas o húmedas. Nunca intente recuperar una lámpara que haya caído al agua mientras esté enchufada; esto podría provocar una descarga eléctrica.
3. No la utilice en atmósferas explosivas o inflamables. Utilice la lámpara únicamente en un lugar interior seco.
4. Mantenga a los niños alejados. Todos los espectadores deben mantenerse alejados del área de trabajo.
5. No maltrate el cable. Nunca lo use para transportar, jalar ni desenchufar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, lubricantes, bordes afilados o piezas móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
6. Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección ocular. El uso adecuado de equipo de seguridad, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones.
7. Asegúrese siempre de que las especificaciones de la fuente de alimentación coincidan con las requeridas.
8. Revise si hay piezas dañadas. Se recomienda revisar cuidadosamente el dispositivo de protección o cualquier otra pieza dañada para determinar si funciona correctamente y cumple su función.
9. Asegúrese de que el cable de extensión esté correctamente conectado y en buen estado. Siempre reemplace un cable de extensión dañado o encargue su reparación a un técnico cualificado antes de usarlo. Mantenga los cables de extensión alejados de bordes afilados, fuentes de calor y zonas húmedas o mojadas.

2. Reglas características de seguridad específicas

1. NUNCA apunte el haz de luz LED hacia otra persona.
2. NUNCA mire directamente el haz de luz cuando esté encendido: riesgo de daño ocular (ceguera temporal, etc.)
3. La instalación correcta de este producto requiere que el instalador tenga un buen conocimiento de los sistemas, procedimientos y electrónica automotriz.
4. Si la instalación de este producto requiere perforar orificios, el instalador DEBE asegurarse de que ningún componente del vehículo ni otras piezas críticas puedan dañarse durante el proceso de perforación.
5. Revise ambos lados de la superficie de montaje antes de comenzar a perforar.
6. También desbarbe los agujeros y elimine todos los fragmentos o restos metálicos.
7. Instale las fundas aislantes sobre todos los orificios de paso de cables.
8. No instale este producto ni pase ningún cable por la zona de despliegue del airbag, ya que esto afectará su despliegue y eficacia. Se convertirá en un proyectil que podría causar lesiones o la muerte.
9. Consulte las instrucciones del fabricante del vehículo para determinar la ubicación adecuada para el soporte del sector de despliegue del airbag.

¡ADVERTENCIA! No se recomienda colocar un dispositivo magnético en el exterior de un vehículo que vaya a estar en movimiento; se hace bajo el propio riesgo del usuario .

3. Recordatorio de las normas del código de circulación.

Según el código de circulación, cualquier vehículo o equipo agrícola o de obras públicas puede estar equipado con una o más luces de trabajo para trabajos nocturnos. El uso de luces de trabajo en la vía pública durante la conducción está prohibido, excepto en estas condiciones. Las luces de trabajo están permitidas para trabajos fuera de carretera, por ejemplo, durante la carga o descarga. Las luces de trabajo no deben encenderse de forma que deslumbren a otros conductores.

Las luces de trabajo deben poder encenderse independientemente de otras luces o faros; no se permite la conexión eléctrica con luces de marcha atrás, por ejemplo.

No existe ninguna normativa europea específica respecto a su homologación, ya que los faros de trabajo solo pueden utilizarse fuera de la vía pública.

4. Características técnicas

Modelo	17063
Multivoltaje	10 a 30 V CC
Haz	Largo alcance
Número de LED	9 (3W)
Luz	6400 K
Índice de protección	IP69K
Cable	2 x 0,5 mm ² · longitud de 45 cm
flujo luminoso	1800 lúmenes
Dimensión	126 x 110 mm x 50 mm

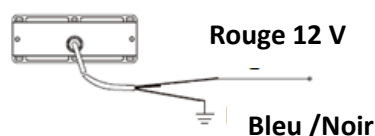
Panel de vidrio

Cuerpo de aluminio robusto

Soporte: acero inoxidable (A2) + 2 tornillos de fijación

Protección contra polaridad inversa

5. Instalación



El procedimiento recomendado requiere que el cable de tierra del producto se conecte directamente (-) al terminal NEGATIVO de la batería (-) (esto no incluye productos que utilizan cables de encendedor de cigarrillos)

El voltaje de 12 V puede ser suministrado por:

- Una batería de 12 V (batería de automóvil o motocicleta, que puede ser útil si la unidad se coloca en un vehículo o cuando se acampa junto al vehículo que se está utilizando)

Si la instalación se realiza sobre una superficie alta o inestable, tome las medidas adecuadas para evitar la caída del producto: la superficie de instalación debe tener suficiente resistencia.

6. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse como consecuencia de :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la ausencia de dispositivos de seguridad o protección para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente anularán la garantía de su máquina. El comprador es responsable del transporte de la mercancía, quien deberá interponer cualquier recurso legal contra el transportista dentro de los plazos y procedimientos legales establecidos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.